МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПОЛТАВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА ГУМАНІТАРНИХ І СОЦІАЛЬНИХ ДИСЦИПЛІН

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
(обов'язкова навчальна дисципліна)

Іноземна мова (за професійним спрямуванням)

освітньо-професійна програма «Ветеринарна медицина»
спеціальність 211 «Ветеринарна медицина»
галузь знань 21 «Ветеринарна медицина»
освітній ступінь магістр

Розробник
Красота Олена –
доцент кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін,
к.е.н, доцент



Гарант ОПП
Киричко Борис – завідувач кафедри
завідувач кафедри, доктор ветеринарних наук, професор



Полтава
2022 р.

Опис навчальної дисципліни та інформація про розробника

Назва навчальної дисципліни	**Іноземна мова (за професійним спрямуванням)**
Місце в індивідуальному плані здобувача вищої освіти	Обов'язкова навчальна дисципліна
Назва структурного підрозділу	Кафедра гуманітарних і соціальних дисциплін
Контактні дані розробників, які залучені до викладання	*Викладач:* Красота Олена, доцент кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін, доцент *Контакти:* ауд. 458 (навчальний корпус 4) :olena.krasota@pdaa.edu.ua, 2510elena@ukr.net :+380663233494 *Сторінка викладача:* https://www.pdaa.edu.ua/people/krasota-olena-grygorivna
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський) рівень
Спеціальність ***Освітня програма***	211 Ветеринарна медицина ***ОПП Ветеринарна медицина***
Попередні умови для вивчення навчальної дисципліни	Базові знання з предмету «Іноземна мова» при одержанні середньої освіти

Мета вивчення дисципліни: професійна підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми у галузі ветеринарної медицини стосовно безпечного, санітарно-обумовленого утримання тварин, профілактики і діагностики їх хвороб, лікування хворих тварин, виробничо-фінансової діяльності, судово-ветеринарної експертизи та впровадження інноваційних технологій у професійну діяльність.

Основні завдання навчальної дисципліни:
- формувати у здобувачів вищої освіти загальні та професійно-орієнтовані комунікативні мовленнєві компетенції для забезпечення їхнього ефективного спілкування в професійному середовищі;
- досягати розуміння важливих і різнопланових ветеринарних проблем, для того щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних і академічних ситуацій;
- зміцнювати впевненість здобувачів вищої освіти як користувачів мови, а також позитивне ставлення до вивчення мови;
- сприяти формуванню у здобувачів вищої освіти здатності до самоосвіти, що надасть їм змогу продовжувати вивчати мову після закінчення ВНЗ.

Компетентності:
загальні:
ЗК 1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу і синтезу.
ЗК 2. Здатність до пошуку, оброблення інформації з різних джерел.
ЗК 3. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою
ЗК 7. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
ЗК 13. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

Програмні результати навчання:

ПРН 22 Спілкуватись в усній та письмовій формі державною, іноземною мовою у професійній діяльності.
ПРН 24. Виявляти навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.

Структура (тематичний план) навчальної дисципліни

Назви тем	Кількість годин					
	211ВЕТ_мд_2022			**211ВЕТ_мд_2022 [2] (5 р.)**		
	усього	п	с.р.	усього	п	с.р.
1-й семестр						
Тема 1. Нормативна граматика мови, що вивчається.	32	12	20	18	-	6
Тема 2. Україна та країна, мова якої вивчається.	32	12	20	18	-	6
Тема 3. Інші країни, мова яких вивчається.	36	16	20	18	-	6
Усього годин	**90**	**30**	**60**	х	х	х
Тема 4. Тваринництво.	18	6	12	18	-	6
Тема 5. Анатомія тварин.	18	6	12	18	-	6
Тема 6. Переклад професійно-орієнтованих іншомовних джерел. Електронні іншомовні джерела.	18	6	12	18	-	6
Тема 7. Ділове листування.	18	6	12	22	-	8
Тема 8. Презентації.	18	6	12	20		6
Усього годин	**90**	**30**	**60**	**150**	-	**50**
Усього годин (за рік)	**180**	**60**	**120**	**150**	-	**50**
ЕКЗАМЕН	27	-	-	-	-	-

Форми контролю результатів навчання І семестр 211ВЕТ_мд_2022

Програмні результати навчання	Форми контролю			Разом
	Опитування	Тест	Написання резюме	
ПРН 22	8	25	20	53
ПРН 24	7	20	20	47
Разом:	15	45	40	100

Форми, шкала та критерії оцінювання результатів навчання під час проведення поточного контролю успішності здобувачів вищої освіти:

- опитування;
- тест;
- написання резюме.

Форма проведення семестрового контролю – залік (І семестр) денна форма навчання.

Форми контролю результатів навчання ІІ семестр 211ВЕТ_мд_2022

Програмні результати навчання	Форми контролю					Разом
	Опитування	Тест	Написання резюме	Виконання презентації	Екзамен	
ПРН 22	8	15	10	8	10	51
ПРН 24	7	15	10	7	10	49
Разом:	15	30	20	15	20	100

Форми, шкала та критерії оцінювання результатів навчання під час проведення поточного контролю успішності здобувачів вищої освіти:

- опитування;
- тест;
- написання резюме;
- підготовка презентації.

Форма проведення семестрового контролю – екзамен (ІІ семестр).

Форми контролю результатів навчання 211ВЕТ_бд_2022 [2] (5 р.)

Програмні результати навчання	Форми контролю			Разом
	Опитування	Тест	Написання резюме	
ПРН 22	8	25	20	53
ПРН 24	7	20	20	47
Разом:	15	45	40	100

Схема нарахування балів з навчальної дисципліни 211_ВЕТ_мд_2022

Назва теми	Види навчальної роботи здобувачів вищої освіти					Разом
	Опитування	Тест	Написання резюме	Виконання презентації	Екзамен	
І семестр						
Тема 1. Нормативна граматика англійської мови.	5	15		-	-	
Тема 2. Україна та країна, мова якої вивчається.	5	15		-	-	
Тема 3. Англомовні країни.	5	15	40	-	-	
Разом	**15**	**45**	**40**			***100***
Залік						***100***
ІІ семестр						
Тема 4. Тваринництво.	5	15	-	-	-	
Тема 5. Анатомія тварин.	5		-	-	-	
Тема 6. Переклад професійно-орієнтованих іншомовних джерел.	5	15	-	-	-	
Тема 7. Ділове листування.	-		20	-	-	***20***
Тема 8. Презентації.	-	-		15	-	***15***

Разом	**15**	**30**	**20**	**15**	**-**	***80***
Екзамен					**20**	***20***
Разом	**15**	**30**	**20**	**15**	**20**	***100***

Схема нарахування балів з навчальної дисципліни 211ВЕТ_бд_2022 [2] (5 р.)

Назва теми	Види навчальної роботи здобувачів вищої освіти				Разом
	Опитування	Тест	Написання резюме	Виконання презентації	
Тема 1. Нормативна граматика англійської мови.	5	15	40	15	
Тема 2. Україна та країна, мова якої вивчається.					
Тема 3. Англомовні країни.	5				
Тема 4. Тваринництво.					
Тема 5. Анатомія тварин.	5	15			
Тема 6. Переклад професійно-орієнтованих іншомовних джерел.					
Тема 7. Ділове листування.	-				
Тема 8. Презентації.	-				
Разом	**15**	**30**	**40**	**15**	***100***

Шкала та критерії оцінювання опитування на навчальних заняттях для денної форми

Тип / опис завдання	Шкала оцінювання
По 3 опитування в кожному семестрі **Схарактеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.** Завдання передбачає перевірку теоретичного матеріалу, зокрема ключових понять теми.	**5 балів:** **5 балів,** якщо правильно схарактеризовано ключові поняття теми; **3 бали**, якщо надано частково правильну відповідь; **0 балів,** якщо надано неправильну відповідь або відповіді не надано.

Критерії та шкала оцінювання розв'язування тестів (за кожен тест)

Кількість балів	% кількості правильних відповідей	Критерії оцінювання
13-15	75-100	Здобувач вищої освіти проявив відмінне вміння перекладати тести у відповідності до комунікативного завдання, правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури, чим досягається одержання наступних програмних результатів: - відмінно демонструвати навички перекладу та редагування; - відмінно застосовувати методи перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - відмінно демонструвати знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.

Кількість балів	% кількості правильних відповідей	Критерії оцінювання
10-12	50-74	Здобувач вищої освіти проявив добре вміння перекладати тести, допускаючи при цьому ряд помилок при використанні вивчених граматичних структур. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту, чим досягається одержання наступних програмних результатів: - не повністю демонструвати навички перекладу та редагування; - не повністю застосовувати методи перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - не повністю демонструвати знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.
7-9	25-49	При розв'язанні тестів проявлені знання свідчать про: - задовільне демонстрування навичок перекладу та редагування; - задовільне застосування методів перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - задовільне демонстрування демонстрування знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.
4-6	0-24	При розв'язанні тестів проявлені знання свідчать про: - недостатнє демонстрування навичок перекладу та редагування; - недостатнє застосування методів перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - недостатнє демонстрування знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.
0-3	0	Здобувач не спроможний правильно відповісти на запропоновані запитання. Відповіді здобувача засвідчують, що все почуте ним не засвоєно.

Критерії оцінювання написання резюме. 1 семестр

Рівні навчальних досягнень	Бали	Критерії оцінювання
Недостатній	20	Здобувач вищої освіти уміє писати вивчені слова, допускаючи при цьому велику кількість орфографічних помилок.
Початковий	25	Здобувач вищої освіти уміє писати прості непоширені речення відповідно до комунікативної задачі проте зміст повідомлення недостатній за обсягом для розкриття теми.
Середній	30	Здобувач вищої освіти уміє написати резюме за зразком, проте використовує обмежений запас лексики та граматичних структур, допускаючи помилки, які ускладнюють розуміння тексту.
Достатній	35	Здобувач вищої освіти уміє відтворювати резюме за зразком, допускаючи при цьому ряд помилок при використані вивчених граматичних структур. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту.
Високий	40	Здобувач вищої освіти уміє подати в письмовому вигляді інформацію у відповідності з

		комунікативним завданням, при цьому правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури.

Критерії оцінювання написання резюме (2 семестр) для денної форми навчання

Рівні навчальних досягнень	Бали	Критерії оцінювання
Недостатній	0-2	Здобувач вищої освіти уміє писати вивчені слова, допускаючи при цьому велику кількість орфографічних помилок.
Початковий	3-6	Здобувач вищої освіти уміє писати прості непоширені речення відповідно до комунікативної задачі проте зміст повідомлення недостатній за обсягом для розкриття теми.
Середній	9-12	Здобувач вищої освіти уміє написати резюме за зразком, проте використовує обмежений запас лексики та граматичних структур, допускаючи помилки, які ускладнюють розуміння тексту.
Достатній	13-16	Здобувач вищої освіти уміє відтворювати резюме за зразком, допускаючи при цьому ряд помилок при використані вивчених граматичних структур. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту.
Високий	17-20	Здобувач вищої освіти уміє подати в письмовому вигляді інформацію у відповідності з комунікативним завданням, при цьому правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури.

Критерії оцінювання презентації

1. Усна доповідь: • логіка побудови доповіді; • вміння чітко, ясно і стисло викладати сутність і результати дослідження; • відповідність доповіді матеріалу презентації; • дотримання структури доповіді.	**1 –** здобувач вищої освіти не спроможний чітко і ясно викласти суть і результати дослідження; **2** – здобувач вищої освіти може частково викласти суть і результати дослідження; **3** – логіка доповіді не відображає повністю основні етапи роботи, здобувач вищої освіти плутано та не впорядковано викладає результати дослідження; **4** – доповідь логічно побудована, але здобувач вищої освіти не повно розкриває результати дослідження; **5** – доповідь логічно побудована, здобувач вищої освіти повно та аргументовано викладає суть і результати дослідження, дотримується структури доповіді.
2. Відповіді на питання. Повнота, глибина, обґрунтованість відповідей, вміння аргументовано захищати свої пропозиції.	**1** – здобувач вищої освіти дає поверхневі, необґрунтовані відповіді на поставлені запитання; **2** – здобувач вищої освіти відповідає на питання частково та не спроможний відстоювати свою позицію; **3** – здобувач вищої освіти дає повні і ґрунтовні відповіді на запитання, але нездатний аргументовано захищати свою позицію; **4** – здобувач вищої освіти дає повні і ґрунтовні

	відповіді на запитання, але не чітко аргументує свою позицію; **5** – здобувач вищої освіти дає повні і ґрунтовні відповіді на запитання, здатний аргументовано захищати свою точку зору.
3. Організація презентації. *Використання та якість підготовки демонстраційних матеріалів:* • відповідність дизайну змісту і темі роботи; • ергономічність, наочність та оформлення слайдів; • ємність та стислість подання текстового матеріалу на слайді; • повнота та відповідність темі графічного (ілюстративного) матеріалу; *Культура подачі інформації:* • ораторська майстерність; • виконання регламенту; • грамотність мовлення.	**1** – оформлення слайдів перешкоджає сприйняттю змісту результатів дослідження, текст важко читається; **2** – демонстраційні матеріали містять помилки та неузгодженості; **3** – демонстраційні матеріали неякісно оформлені, кількість слайдів не відповідає тривалості вступу; **4** – презентація гарно організована, оформлення слайдів розкриває тему, текст легко читається, інформація виділяється за допомогою кольору, розміру, ефектів анімації і т.д., але здобувач вищої освіти презентує матеріал, допускаючи незначні граматичні помилки; **5** – презентація гарно організована, оформлення слайдів розкриває тему, текст легко читається, інформація виділяється за допомогою кольору, розміру, ефектів анімації і т.д. ЗВО презентує матеріал, не допускаючи граматичних помилок та дотримуючись регламенту.
Максимальна кількість балів	**15**

Критерії та шкала оцінювання виконання завдань на екзамені (за кожне завдання)

10 балів	Здобувач вищої освіти уміє перекладати тексти у відповідності до комунікативного завдання, правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури, чим досягається одержання наступних програмних результатів: - відмінно демонструвати навички перекладу та редагування; - відмінно застосовувати методи перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - відмінно демонструвати знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.
8 балів	Здобувач вищої освіти уміє перекладати тексти, допускаючи при цьому ряд помилок при використанні вивчених граматичних структур. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту, чим досягається одержання наступних програмних результатів: - не повністю демонструвати навички перекладу та редагування; - не повністю застосовувати методи перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - не повністю демонструвати знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.
6 балів	При розв’язанні тестів проявлені знання свідчать про: - задовільне демонстрування навичок перекладу та редагування; - задовільне застосування методів перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - задовільне демонстрування демонстрування знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.

4 бали	Здобувач вищої освіти може перекласти частину тексту, використовує обмежений запас лексики та граматичних структур, допускаючи значну кількість помилок, які ускладнюють розуміння тексту, при цьому допускає велику кількість помилок, що свідчить про: - недостатнє демонстрування навичок перекладу та редагування; - недостатнє застосування методів перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - недостатнє демонстрування демонстрування знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.
2 бали	Здобувач вищої освіти перекладає текст частинами, використовує обмежений запас лексики та граматичних структур, допускаючи значну кількість помилок, які ускладнюють розуміння тексту, при цьому допускає велику кількість помилок, що свідчить про: - недостатнє демонстрування навичок перекладу та редагування; - недостатнє застосування методів перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - недостатнє демонстрування демонстрування знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.

Система оцінювання навчальних досягнень студентів національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1-34	F	незадовільно з обов`язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов`язковим повторним вивченням дисципліни

Трудомісткість:
Загальна кількість годин – 180 год.
Кількість кредитів – 6,0
Форма семестрового контролю – залік

Політика навчальної дисципліни

o Політика щодо термінів виконання та перескладання: усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін. Завдання, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75 % від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності).

o Політика щодо академічної доброчесності: списування під час виконання робіт заборонено (в т. ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється

використовувати лише під час он-лайн тестування. Документи стосовно академічної доброчесності наведені на сторінці АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ ПДАУ: https://www.pdaa.edu.ua/content/akademichna-dobrochesnist. Письмові роботи перевіряються на наявність плагіату. У разі виявлення факту плагіату здобувач вищої освіти отримує за завдання 0 балів і повинен повторно виконати його.

- Політика щодо відвідування: відвідування занять є обов'язковим; при наявності індивідуального графіку співпраця здобувача та викладача відбувається згідно даного графіка.
- Є можливість опанування даної навчальної дисципліни за програмами академічної мобільності (внутрішньої / міжнародної) за наявними укладеними угодами (договорами) між Університетом та закладом-партнером та / або індивідуальними запрошеннями.
- На здобувачів вищої освіти поширюється право про визнання результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті перед опануванням даної освітньої компоненти. Набуття відповідних результатів навчання можливе після успішного опанування курсів (з документальним підтвердженням) на різноманітних навчальних платформах, зокрема: Prometheus, Coursera тощо.

Додаткові матеріали для представлення навчальної дисципліни:

Презентації, відеоролики.

Рекомендовані джерела інформації:

Основні

1. Ніколаєнко Ю.О. Business English. Навчальний посібник. 2-ге вид. Київ : Видавництво Ліра-К, 2019. 148 с.
2. Жихарєва О., Ставцева В. Business English Success. Посібник з ділової іноземної мови. Київ : Арій, 2020. 128 с.
3. Ділова англійська мова : методичні рекомендації для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти /уклад. Л. Б. Котлярова ; ОНУ ім. І. І. Мечникова. Одеса : Астропринт, 2019. 36 с.
4. Караєва Т.В. Ділова англійська мова: навчальний посібник / Т. В. Караєва ; ТДАТУ. Мелітополь: ФОП Однорог Т.В., 2019. 122 с

Допоміжні

1. Appleby R., Bradley J., Brannan B., Hudson J. Business one: one Intermediate Plus: Student's Book. Oxford Business English. Oxford University Press, 2018. 135 p.
2. Badger I., Menzies P. English for Business Life: Self-study Guide. MarshallCavendish, 2020. 146 p.
3. Kotton D., Falvay D., Kent S. Market leader (Upper Intermediate Coursebook). Longman (Pearson Education), 2018. 175 p.
4. Pedretti M., Cook R., Stephenson H. Total Business 1. Student Book. Heinle; CengageLearning, 2019. 143 p

Інформаційні ресурси мережі Інтернет

1. English for Science Links http://www.hut.fi/rvilmi/EST
2. Advice on Academic Writing http://www.etoronto.ca/writing/
3. Longman Business English Dictionary. Pearson Longman, Harlow www.pearsonlongman.com/dictionaries
4. The dictionaries and encyclopedias www.thefreedictionary.com
5. Longman Dictionary of Contemporary English www.ldoceonline.com